



国际原子能机构
情况通报

INF

INF/CIRC/446

6 June 1994

GENERAL Distr.

CHINESE

Original: ENGLISH

朝鲜民主主义人民共和国常驻国际原子能机构代表团

1994年5月27日和28日给原子能机构的信函

应朝鲜民主主义人民共和国常驻代表团的请求，向全体机构成员国分发随附的下列朝鲜民主主义人民共和国常驻代表团的信函：

朝鲜民主主义人民共和国代表团1994年5月27日在工作级别协商会上给国际原子能机构代表团的文件(附件1)

朝鲜民主主义人民共和国外交部发言人1994年5月28日的答记者问(附件2)

1994年5月27日

朝鲜民主主义人民共和国代表团同原子能机构
代表团在平壤举行的工作级别协商会议上提交
原子能机构代表团的关于在实验性原子发电厂
进行中卸燃料棒工作中适用的保持技术可能性
以便日后测量燃料棒的方法

一、这项方法的目的及其应用背景

朝鲜民主主义人民共和国根据其操作计划,开始实验性原子发电厂的接料工作。

朝鲜民主主义人民共和国基于其宣布暂时取消退出《不扩散核武器条约》,处于独特的地位。目前朝鲜只能保证继续执行保障制度,但不保证例行的或临时性视察活动。

我们的原则立场是,国际原子能机构(原子能机构)对换料工作所要求的选择和封装一些卸下来的燃料棒,属于原子能机构的临时性视察活动,因此,这些活动只能在朝鲜民主主义人民共和国独特的《不扩散核武器条约》地位取消后才能进行。

下列解释的方法是原子能总署保障部同设施操作员协商和经过他们认真刻苦的研究后设计出来和通用的方法,以期保存原子能机构要求的这类选择和封装的技术可能性,这是我们的善意措施,当然也就重新假定朝鲜民主主义人民共和国独特的《不扩散核武器条约》地位已经取消。

这份文件是为了响应原子能机构代表团在1994年5月25日至27日在平壤进行的双方协商期间提出的要求而编写的。

二、方法的叙述

1) 换料工作、燃料输送管道和储存在烧过的燃料池和损坏的燃料棒储存室里的燃料棒,均在原子能机构的严格封隔和监测中。

-- 堆芯和换料机的运动都由装在进行换料工作的反应堆厅里的两架监测照相机严密监视。

-- 从堆芯卸下来的烧过的燃料棒由电脑化的烧过燃料棒计数系统测量和计数;这个计数系统备有硅半导体探测器,裂变室,电离室和位置敏感元件,它们都装在燃料输送管道里。

-- 所有燃料卸除管道都由热发光探测器和焊封管制。

-- 两架监测照相机装在烧过的燃料储存楼里。

-- 特别地,为了在换料期间有效使用原子能的监测设备,在第十次视察期间,我们提供了各种安排,满足原子能机构的要求,包括更换烧过的燃料棒计数器的电脑及其备件,为监测装置安装不中断的电流供应,在烧过的燃料储存楼里提供照明系统。

-- 因此,这些措施充分地保证在卸料工作期间核材料不会转作其他用途。这一点为原子能机构视察员所证实。

2) 堆芯的燃料棒转运到烧过的燃料池,从而保持重新构造燃料管道的可能性。

-- 燃料棒按一个管道群接着下一个管道群的顺序由换料机卸除。

-- 四个管道的四十支燃料棒卸进一个篮子里。

-- 这些篮子存放在烧过的燃料池里指定的位置。

-- 操作员记下准确的记录,列明篮子的号码,篮子里燃料棒所属管道编号和篮子在烧过的燃料池的位置。

3) 燃料棒管道和燃料棒在燃料管道里的位置在适当时候可以重新构造。

- 篮子内每一支燃料棒的上部和底部都进行伽玛射线测量。
- 沿着装进燃料棒的燃料管道计算中子通量分布。
- 每支燃料棒的位置均根据伽玛射线测量和中子通量分布的计算法来确定。

这项方法所需的测量工作比从堆芯选择燃料棒要多一些,但是这是符合目前情况的唯一合理办法。

• 这一方法较从堆芯选出燃料棒需要稍为多一点测量工作,但是这是适于目前情况唯一合情合理的方法。

4) 篮子的号码、篮子的燃料管道号码以及篮子在烧过的燃料池里的位置都由在换料期间在场的原子能机构视察员查明。

这些措施代表我们的善意以及最大的容忍程度,我们的动机是真诚地希望表明我们的核活动的完整性,和平地解决这项核问题。

1994年5月28日

朝鲜民主主义人民共和国外交部发言人
对朝鲜中央新闻社的问题的回答

朝鲜民主主义人民共和国和国际原子能机构于1994年5月25日至27日在平壤就目前在5兆瓦实验性原子发电厂进行的换料工作举行工作级别协商会议。

协商会议主要集中在如何保持技术可能性,使原子能机构能在日后测量烧过的燃料棒,如果朝鲜民主主义人民共和国与美国之间进行的一轮谈判商定一套一揽子解决核问题办法之后在朝鲜民主主义人民共和国进行例常和临时性视察的话。

正如所报导的,在我们进行换料工作时,朝鲜民主主义人民共和国正好由于暂时取消其宣布的退出《不扩散核武器条约》而处于的独特地位。

我们已说明了我们的善意立场,我们不能让原子能机构进行例常和临时性视察工作,但准备根据我们的独特《不扩散核武器条约》地位充分保持保障制度的连续性,并进一步说明,我们进行换料工作所采取的方式能够保持技术可能性,让原子能机构能在日后选择和测量卸除的燃料棒。

甚至负责解决这项核问题的主要一方美国对这项建议的评价是令人鼓舞的,并向朝鲜民主主义人民共和国表示希望朝鲜民主主义人民共和国将为此同原子能机构讨论这项方法。

在最近的协商会议中,原子能机构首先提出其关于选择、分离和封装某些燃料棒的方法的建议。

但后来双方达成一项谅解,认为这项办法在原则上不能接受,因为这项办法实质上属于临时视察活动,因此,超出了朝鲜民主主义人民共和国独特的《不扩散核武器条约》地位。

因此,协商会议集中于朝鲜民主主义人民共和国目前在换料工作中采取的办法

的合理性。

朝鲜民主主义人民共和国一方向原子能机构详细解释说,这项方法是合理的,它在目前阶段符合朝鲜民主主义人民共和国独特的《不扩散核武器条约》地位下能够保持保障制度,同时又充分保持技术可能性、让原子能机构能根据它的要求,在朝鲜民主主义人民共和国独特的《不扩散核武器条约》地位取消之时,选择和测量某些燃料棒。

朝鲜民主主义人民共和国一方还提供一切条件,让原子能机构代表团能清楚地认识朝鲜民主主义人民共和国建议的办法的合理性,在协商中间作出安排,让原子能机构代表团访问该设施,证实换料工作的现场条件和情况,并同设施操作员进行充分的技术协商。原子能机构一方指出,朝鲜民主主义人民共和国的方法在理论上是可行的,而且这项方法已在各项实验中证明是可行的,并要求以书面提出一份关于朝鲜民主主义人民共和国的方法的说明,说原子能机构将认真和善意地研究这项方法的效率和实际保证。

我们强调说,这项方法需要多一点测量工作,但这是在目前政治限制情况下所能选择的唯一办法,并向原子能机构一方保证,我们将继续进行中的换料工作,所采取的办法将考虑到原子能机构一方就这项方法提出的若干意见,而且我们也愿意在任何时候响应原子能机构关于举行进一步协商的建议。

最近的协商没有就朝鲜民主主义人民共和国的方法达成任何最后协议,但另一方面,使我们能够进一步补充和丰富这项方法,使之臻于完善。

我们迅速将这项方法用于换料工作,从而更充分地保持可能性以便日后选择和测量烧过的燃料棒,而且我们将整个换料工作过程置于原子能机构视察员和原子能机构安装的监测设备的严格监督下。

我们相信,通过同原子能机构一方就换料工作进行协商,通过原子能机构派人视察这项工作,我们最大限度地表明了我们要将我们的和平核活动置于原子能机构的严格管制下。

我们将继续努力表明我们的核活动的透明度,并尽力争取通过朝鲜民主主义人民共和国--美国谈判最后解决这项核问题。